



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 14. helmikuuta 2014
(OR. en)

17874/13

LIMITE

PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626

EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI¹

Asia: Euroopan unionin neuvoston (MAATALOUS JA KALASTUS) 3285. istunto,
Bryssel, 16. ja 17. joulukuuta 2013

¹ Tiedot lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten käsittelystä neuvostossa, muista yleisölle avoimista neuvoston käsittelyistä ja julkisista keskusteluista ovat tämän pöytäkirjan lisäyksessä 1.

SISÄLLYS

Sivu

1.	Esityslistachdotuksen hyväksyminen	3
----	--	---

KALASTUS

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

2.	Ehdotus neuvoston asetukseksi eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014	3
3.	Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin tietyillä Euroopan unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014.....	3

MAATALOUS

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

4.	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja menekinedistämis-toimista sisämarkkinoilla ja kolmansissa maissa [ensimmäinen käsittely]	4
----	---	---

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

5.	A-kohtien luettelon hyväksyminen.....	4
----	---------------------------------------	---

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

6.	A-kohtien luettelon hyväksyminen.....	4
7.	Muut asiat	7
	LIITE – Neuvoston pöytäkirjaan merkittävät lausumat.....	12

*

* *

1. **Esityslistan hyväksyminen**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Neuvosto hyväksyi edellä mainitun esityslistan.

KALASTUS

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

2. **Ehdotus neuvoston asetukseksi eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien
Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014**

(Komission ehdottama oikeusperusta: SEUT 43 artiklan 3 kohta)

– Poliittinen yhteisymmärrys

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)

17212/13 PECHE 591

Neuvosto pääsi yksimielisesti poliittiseen yhteisymmärrykseen. Neuvosto sopi kirjallisen menettelyn käyttämisestä tämän neuvoston asetuksen hyväksymisessä.

3. **Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin
tiettyillä Euroopan unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja
kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014**

(Komission ehdottama oikeusperusta: SEUT 43 artiklan 3 kohta)

– Poliittinen yhteisymmärrys

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr)

17772/13 PECHE 623

Neuvosto pääsi yksimielisesti poliittiseen yhteisymmärrykseen. Neuvosto sopi kirjallisen menettelyn käyttämisestä tämän neuvoston asetuksen hyväksymisessä.

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)

4. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja menekinedistämistoimista sisämarkkinoilla ja kolmansissa maissa
[ensimmäinen käsittely]

Toimielinten välinen asia: 2013/0398 (COD)

– Komissio esittelee

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Neuvosto pani merkille komission edustajan esittelemän ehdotuksen asetukseksi maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja menekinedistämistoimista sisämarkkinoilla ja kolmansissa maissa (16591/13), valtuuskuntien huomautukset ja komission edustajan huomautuksiin antamat vastaukset. Neuvosto pyysi valmistelevia elimiään jatkamaan ehdotuksen tarkastelua.

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

5. A-kohtien luettelon hyväksyminen

17575/13 PTS A 92

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 17575/13 olevan A-kohtien luettelon.

Näitä kohtia koskevat lausumat on esitetty liitteessä.

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)

6. A-kohtien luettelon hyväksyminen

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Neuvosto hyväksyi seuraavissa asiakirjoissa olevat A-kohdat:

1) 17574/13

Muutetaan kohdassa 7 esitetyt asiakirjat seuraavasti:

Kohta 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tiettyjen yhteiseen kauppapolitiikkaan liittyvien asetusten muuttamisesta tiettyjen toimenpiteiden hyväksymismenettelyjen osalta (koontisäädös I) [ensimmäinen käsittely] (LS+L)

– Lausumat

= sopimus lausumien merkitsemisestä neuvoston pöytäkirjaan

= päätös lausumien julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

hyväksytty Coreper II:ssa 16.12.2013

16. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tiettyjen yhteiseen kauppapolitiikkaan liittyvien asetusten muuttamisesta tiettyjen toimenpiteiden hyväksymistä varten siirrettävän säädös- ja täytäntöönpanovallan myöntämisen osalta (koontisäädös II) [ensimmäinen käsittely] (LS+L)

– Lausumat

= sopimus lausumien merkitsemisestä neuvoston pöytäkirjaan

= päätös lausumien julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

hyväksytty Coreper II:ssa 16.12.2013

17. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisen maatalouspolitiikan tukijärjestelmissä viljelijöille myönnettäviä suoria tukia koskevista säännöistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 637/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 kumoamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS+L)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

hyväksytty maatalouden erityiskomiteassa 16.12.2013

18. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS + L)
- Sädöksen hyväksyminen
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
hyväksytty maatalouden erityiskomiteassa 16.12.2013
19. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 kumoamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS + L)
- Sädöksen hyväksyminen
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
hyväksytty maatalouden erityiskomiteassa 16.12.2013
20. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta [ensimmäinen käsittely] (LS + L)
- Sädöksen hyväksyminen
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
hyväksytty maatalouden erityiskomiteassa 16.12.2013
21. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eräistä maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) myönnettävää tukea koskevista siirtymäsäännöksistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2013 muuttamisesta varojen ja niiden jaon osalta vuonna 2014 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o .../2013, (EU) N:o .../2013 ja (EU) N:o .../2013 muuttamisesta niiden soveltamisen osalta vuonna 2014 [ensimmäinen käsittely] (LS + L)
- Sädöksen hyväksyminen
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
hyväksytty maatalouden erityiskomiteassa 16.12.2013

Lisäyksessä on yksityiskohtaisempia tietoja näiden kohtien hyväksymisestä.

7. Muut asiat

a) **Rannikkovaltioiden väliset neuvottelut makrillin osalta**

- Komissio tiedottaa
17568/13 PECHE 611

Komissio antoi vuotuisten TACien ja kiintiöiden hyväksymisen osalta käytävien keskustelujen yhteydessä tilannekatsauksen Islannin, Fär-saarten ja Norjan kanssa käytävien monenvälisten neuvottelujen viimeisimmistä vaiheista ja makrillin osalta käynnissä olevasta kiistasta. EU:n puolella tehdyistä huomattavista poliittisista ponnisteluista huolimatta välitöntä sopimusta ei saatu aikaan. Komissio aikoi jatkaa diplomaattisia ponnisteluja mutta ei kuitenkaan mihin hintaan hyvänsä, ja korosti kauppaan liittyvien toimenpiteiden mahdollista käyttöä, ellei tilanne muutu.

b) **Euroopan meri- ja kalatalousrahasto**

- Puheenjohtajavaltio tiedottaa

Puheenjohtajavaltio tiedotti neuvostolle edistymisestä Euroopan parlamentin kanssa Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta käytävissä intensiivisissä neuvotteluissa. Samalla kun neuvoston jäseniä pyydettiin suhtautumaan joustavasti tarkistettuun neuvotteluvaltuutukseen, jota puheenjohtajavaltio aikoi pyytää seuraavana päivänä kokoontuvalta pysyvien edustajien komitealta, puheenjohtajavaltio ilmoitti pyrkivänsä saamaan ehdotuksesta aikaan poliittisen yhteisymmärryksen viimeisessä kolmikantakokouksessaan torstaina 19. joulukuuta 2013, koska yhteisymmärrykseen oli tärkeä päästä mahdollisimman nopeasti. Euroopan parlamentin katsottiin myös jakavan tämän näkemyksen.

Komission edustaja painotti, että yhteisymmärrykseen pitäisi päästä mahdollisimman pian. Hän totesi joustavuutta tarvittavan ja painotti koneiden korvaamiseen liittyviä kysymyksiä sekä Euroopan parlamentin toivetta lisätä valvontaan ja tietojenkeruuseen tarkoitettuja määrärahoja. Hän varoitti kuitenkin, että tiukasta määrärajasta huolimatta sopimukseen ei pitäisi yrittää päästä hinnalla millä hyvänsä.

Latvian valtuuskunta katsoi, että vaikka yhteisymmärrykseen tulisi päästä mahdollisimman nopeasti, se muistutti, että pk-yritysten määritelmän käyttö tuottaa sille ongelmia, koska se jättäisi soveltamisalan ulkopuolelle tietyt latvialaiset yritykset, joissa on yli 750 työntekijää mutta joiden vuotuinen liikevaihto on alle 200 miljoonaa euroa.

Espanjan valtuuskunta hyväksyi jouston mutta painotti, että rahoitustuki on pidätettävä, ellei kalastuskumppanuussopimuksia tai niiden pöytäkirjoja uusita.

Bulgarian ja Romanian valtuuskunnat palauttivat mieleen, että 17 artiklassa oleva jakoperuste "varojen hyödyntäminen" aiheuttaa niille vakavia ongelmia ja esti niitä tukemasta yleisnäkemyksiä.

Belgian valtuuskunnan kannalta tärkeimmät painopisteet olivat rahasto, joka tukee yhteisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanoa ja että pienet laivastot otetaan huomioon sekakalastuksessa. On pyrittävä vähentämään byrokratiaa ja keskityttävä kestävään kalastukseen ja vesiviljelyyn.

Puolan valtuuskunta ei kannattanut Euroopan parlamentin ehdotusta valvontaan ja tietojen keruuseen tarkoitettujen määrärahojen merkittävästä lisäyksestä mutta kannatti sen sijaan parlamentin ajatusta eri lukujen välisestä joustosta. Se vastusti konetehon vähentämistä yli 20 prosentilla koneiden korvaamisen yhteydessä.

Viron valtuuskunta oli yhtä mieltä turvallisuussyistä toteutettavasta konetehon vähentämisestä mutta ehdotti, että konetehon vähentämistä harkittaisiin alusryhmien osalta samaan tapaan kuin Euroopan kalatalousrahaston yhteydessä.

Ranskan valtuuskunta katsoi, että oli keskeisen tärkeää päästä asianmukaiseen yhteisymmärrykseen ennen vuoden loppua. Se katsoi, että EMRK:sta tulisi olla hyötyä kaikille laivaston segmenteille ja siihen tulisi sisällyttää nuorille kalastajille annettava apu, väliaikainen lopettaminen ja kalastuskumppanuussopimusten tai niiden pöytäkirjojen uusimatta jättäminen. Se painotti tarvetta varmistaa riittävä rahoitus syrjäisimpien alueiden kehittämiseksi. Muiden tapaan se kannatti byrokratian vähentämistä ja voisi hyväksyä kohtuullisen määrän siirtämistä suorasta hallinnoinnista jaettuun hallintointiin.

Yhdistynyt kuningaskunta katsoi, että yleisnäkemys sisälsi oikeat painopisteet ja kannatti pitäytymistä niin lähellä sitä kuin mahdollista sen tärkeimpien huolenaiheiden, erityisesti koneiden korvaamisen ja väliaikaisen lopettamisen, osalta.

Tanskan valtuuskunta kannatti Euroopan parlamentin ehdotusta lisätä valvonnan ja tiedonkeruuseen tarkoitettuja määrärahoja.

Puheenjohtajavaltio päätti keskustelun toteamalla, että neuvostolle oli tiedotettu neuvottelujen edistymisestä ja pani merkille eri valtuuskuntien sekä komission esittämät näkemykset.

c) Tiettyjen ilman epäpuhtauksien kansallisista päästörajoista 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun direktiivin 2001/81/EY ("NEC-direktiivin") mahdollinen muuttaminen

- Saksan valtuuskunnan pyynnöstä
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Neuvosto pani merkille Saksan valtuuskunnan pyynnön, jota valtuuskunnat ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU ja UK kannattivat ja joka koski säännöllistä tiedottamista tiettyjen ilman epäpuhtauksien kansallisista päästörajoista annetun direktiivin muutosehdotuksesta.

d) Julkisen kuulemisen tulokset (luonnonmukainen maatalous)

- Komissio esittelee
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komissio tiedotti valtuuskunnille komission yksiköiden luonnonmukaista maataloutta koskevan politiikan tarkistamisen osalta toteuttaman julkisen kuulemisen tuloksista. Se korosti, että useimmat vastauksista saatiin EU:n kansalaisilta ja kuluttajilta, jotka totesivat odottavansa paljon luonnonmukaiselta maataloudelta. Komissio on viimeistelemässä tältä pohjalta vaikutustenarviointikertomusta ja Euroopan luonnonmukaisen tuotannon ja maatalouden oikeudellisten ja poliittisten näkökulmien tarkastelua (mukaan lukien uusi toimintasuunnitelma), joiden on määrä valmistua maaliskuussa 2014.

Useat valtuuskunnat painottivat seuraavia seikkoja: kansalliset tunnukset olisi säilytettävä, riskiperusteisten tarkastusten tulisi olla tehokkaampia, tarpeettomat rasitteet olisi poistettava, tarkistaminen ei saisi haitata kauppaa, (luonnonmukainen) seleenä olisi sallittava luonnonmukaisessa maataloudessa ja Kiinan kanssa tällä alalla käytävää kauppaa olisi kannustettava.

Lopuksi komissio selvensi seuraavia kohtia: tarkistuksen tavoitteena ei ole tarkistaa kokonaisuudessaan voimassa olevaa lainsäädäntöä eikä rajoittaa kansallisten tunnusten käyttöä vaan lujittaa tarkastuksia, antaa toimijoille selkeä toimintakehys, lopettaa poikkeukset ja varmistaa kuluttajien luottamus. Komissio vahvisti myös, että asiakirjassa 8906/13 olevat neuvoston päätelmät, jotka toimitettiin 13. ja 14. toukokuuta 2013 kokoontuneelle maatalous- ja kalastusneuvostolle, otetaan huomioon ja että Kiinan kanssa käydään parhaillaan neuvotteluja tarkastusjärjestelmien vastavuoroisesta tunnustamisesta. Komissio vahvisti niin ikään, että se aikoo käsitellä seleenikysymystä jo tammikuussa 2014.

e) Konferenssi "EU:n maitoala: kehitys vuoden 2015 jälkeen" (Bryssel, 24. syyskuuta 2013)

- Komissio esittelee
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Neuvosto pani merkille komission esittelemät konferenssin tulokset sekä useiden valtuuskuntien esittämät huomautukset.

f) Komission kertomus neuvostolle ja Euroopan parlamentille paikallistuotantoa ja suoramyyntiä koskevasta merkintäjärjestelmästä

- Komissio esittelee
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komissio esitteli kertomuksensa. Se painotti, että ei ole olemassa selkeää ja yksiselitteistä ratkaisua ja vaikka kevyt merkintäjärjestelmä saattaisi olla hyödyllinen, asiaa on käsiteltävä tarkemmin ennen säädösehdotuksen laatimista.

Jotkin valtuuskunnat painottivat, että merkintäjärjestelmää ei välttämättä tarvita ja että joka tapauksessa se ei saisi asettaa myyntiä koskevia lisärajoituksia.

Neuvosto pani merkille komission kertomuksen ja valtuuskuntien huomautukset.

g) Riisinviljelyalan ongelmat

- Italian valtuuskunnan pyynnöstä Bulgarian, Kreikan, Espanjan, Ranskan ja Portugalin tuella
17559/13 AGRI 834

Neuvosto pani merkille asiakirjassa 17559/13 olevan Italian valtuuskunnan pyynnön, jota Bulgaria, Kreikka, Espanja, Ranska, Unkari, Portugali ja Romania kannattivat, sekä komission edustajan antaman vastauksen.

Neuvosto pani myös merkille komission edustajan esittämät huomautukset Maailman kauppajärjestön (WTO) ministerikokouksessa Bali 7. joulukuuta 2013 aikaansaadun sopimuksen maataloutta koskevista näkökohdista.

h) Eräissä jäsenvaltioissa suositeltu ravintoarvomerkintöjen "hybridijärjestelmä"

- Italian valtuuskunnan pyyntö, joka Kroatian valtuuskunta tukee
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Italian valtuuskunta, jota BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK ja SI kannattivat, esitti epäilyksensä UK:n suositteleman ravintoarvomerkintöjä koskevan "liikennevalojärjestelmän" lainmukaisuudesta ja oikeellisuudesta. Tasapainoiseen ruokavalioon kuuluvat tuotteet, jotka on tunnustettu EU:n laatuja järjestelmissä, ovat vaarassa saada "punaisen" merkin.

Erityisesti Italia vaati, että komissio arvioi järjestelmän vaikutukset seuraaviin:

- elintarvikkeiden vapaa liikkuvuus EU:n sisämarkkinoilla;
- se tosiseikka, että liikennevaloväritys ei auta kuluttajia ymmärtämään elintarvikkeiden ja juomien vaikutusta ruokavalion ravintoarvo sisältöön;
- EU:n laatuja järjestelmämerkeillä varustettujen perinteisten alueellisten elintarvikkeiden turvaaminen.

UK:n valtuuskunta, joka korosti järjestelmän vapaaehtoisuutta, palautti mieleen, että järjestelmä ei muodosta kaupan estettä, syrji mitään tuotteita eikä aiheuta häiriöitä sisämarkkinoille, koska sen tarkoituksena on pelkästään saada kuluttajat tietoisiksi elintarvikkeiden sisältämistä rasvoista, tyydyttyneistä rasvoista, sokerista ja suolasta sekä antaa mahdollisuus perusteltuihin valintoihin.

Komissio palautti mieleen, että elintarviketietojen antamista koskevassa asetuksessa sallitaan erilaisten vapaaehtoisten järjestelmien kehittäminen elintarvikepakkausten etupuolella, kunhan asetuksessa määritellyt kriteerit noudatetaan. Komissio laatii aikanaan kertomuksen tällaisten järjestelmien vaikutuksesta sisämarkkinoihin ja siitä, onko niiden yhdenmukaistaminen suositeltavaa. On olemassa riittävät takeet sellaisten järjestelmien varalta, jotka voisivat luoda todellisia kaupan esteitä ja häiritä sisämarkkinoiden toimintaa. Komissio muistutti edelleen siitä, että UK:n viranomaiset ovat vakuuttaneet, että järjestelmä säilyy vapaaehtoisena ja sitä valvotaan tarkasti.

i) Eläin-, kasvi- ja valvontapaketti: Turvallisempia elintarvikkeita älykkäämmällä lainsäädännöllä

- Puheenjohtajavaltion tilannekatsaus
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion tilannekatsauksen ja joidenkin valtuuskuntien huomautukset.

j) Kasvien ja kasvituotteiden vientiä EU:sta koskeva markkinoille pääsy Venäjän federaatiossa

- Puheenjohtajavaltio tiedottaa
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion toimittamat tiedot (17634/13) ja niihin liittyvät huolenaiheet (joita kaikki valtuuskunnat tukivat), jotka koskivat Venäjän viranomaisten EU:n kasvinlisäysaineistolle, erityisesti siemenperunoille, määräämää vientikieltoa.

Komission edustaja, joka oli yhtä mieltä puheenjohtajavaltion ja valtuuskuntien näkemyksistä, painotti, että komission ja Venäjän viranomaisten välillä meneillään olevien teknisten keskustelujen tulokset osoittavat, että Venäjän tuontivaatimusten osalta on vielä neuvotteluvaraa, jotta varmistetaan, että mainitut viranomaiset poistavat kiellon.

NEUVOSTON PÖYTÄKIRJAAN MERKITTÄVÄT LAUSUMAT

A-kohtien Ehdotus neuvoston asetukseksi maataloustuotteiden yhteiseen
luettelon 1 markkinajärjestelyyn liittyvien tiettyjen tukien ja vientitukien
kohdan osalta: vahvistamista koskevien toimenpiteiden määrittämisestä - Hyväksyminen

KOMISSION LAUSUMAT

"Komissio katsoo, että koska sokerikiintiöiden uudelleenjakaminen kuuluu YMJ-asetuksen 138 artiklan soveltamisalaan, myös kyseisten kiintiöiden mukauttamisen olisi kuuluttava kyseisen artiklan soveltamisalaan."

"Komissio vahvistaa, että kouluhedelmä- ja koulumaitojärjestelmien tarkistuksen yhteydessä se aikoo tarkastella uudelleen maidon jakelutukea sekä kouluhedelmäjärjestelmän kustannusten rahoitusosuutta muun muassa Egeanmeren pienten saarten osalta."

A-kohtien Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Gabonin tasavallan
luettelon 2 välisessä voimassa olevassa kalastuskumppanuussopimuksessa
kohdan osalta: määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen
 vahvistamista koskevan pöytäkirjan tekemisestä kyseisten osapuolten
 kesken - Hyväksyminen

KOMISSION LAUSUMA

"Komissio pitää voimassa kantansa ja vastustaa sen vuoksi neuvoston päätöstä oikeusperustan vaihtamisesta 43 artiklan 2 kohdasta yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa 43 artiklaan (kohtaa mainitsematta) yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa."

**A-kohtien
luettelon 3
kohdan osalta:**

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Seychellien tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta

**A-kohtien
luettelon 4
kohdan osalta:**

Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan unionin ja Seychellien tasavallan väliseen kalastuskumppanuussopimukseen kuuluvan pöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien jakamisesta - Hyväksyminen

**A-kohtien
luettelon 5
kohdan osalta:**

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Seychellien tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan pöytäkirjan tekemisestä - Hyväksyminen

KOMISSION LAUSUMA

"Komissio pitää voimassa kantansa ja vastustaa sen vuoksi neuvoston päätöstä oikeusperustan vaihtamisesta 43 artiklan 2 kohdasta yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa 43 artiklaan (kohtaa mainitsematta) yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa."

ALANKOMAIDEN LAUSUMA

"Yleisesti ottaen Alankomaat katsoo, että kalastus kumppanuussopimuksen puitteissa takaa kestävyiden yksityisiä sopimuksia paremmin." Alankomaat on kuitenkin pettynyt siihen, että Seychellien kanssa tehtävä pöytäkirja ei sisällä toimenpiteitä haiden ja rauskujen suojelemiseksi.

Haiden ja rauskujen sivusaalit ovat huolenaihe tonnikalankalastuksessa Intian valtamerellä.

Alankomaat pidättyy äänestämästä ja pyytää komissiota laatimaan sekakomiteassa toimenpiteitä haiden ja rauskujen suojelemiseksi."

**A-kohtien
luettelon 9
kohdan osalta:**

Suositus neuvoston päätökseksi luvan antamisesta Euroopan unionin ja Senegalin tasavallan välisten neuvottelujen aloittamiseen kalastusalan uuden kumppanuussopimuksen ja pöytäkirjan tekemiseksi - Hyväksyminen

KOMISSION LAUSUMA

"Komissio ei pidä aineellisen oikeusperustan mainitsemista tarpeellisenä neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä."

ALANKOMAIDEN LAUSUMA

"Alankomaat äänestää Senegalin tasavallan kanssa käytäviä neuvotteluja koskevan neuvotteluvaltuutuksen puolesta. Alankomaat on kuitenkin huolestunut boniittikantaa koskevan uuden pöytäkirjan mahdollisesta vaikutuksesta. Uuden pöytäkirjan kestävyiden arvioimiseksi tarvitaan uusi kalakanta-arvio. Siihen saakka pöytäkirjassa olisi keskityttävä vapapyydysaluksien kalastusmahdollisuuksiin."

TANSKAN LAUSUMA

"Tanska pitää erittäin tärkeänä, että EU osallistuu luonnonvarojen säilyttämiseen ja ympäristön kestävyysvarmistamiseen siten, että pyydetään ainoastaan ylijäämäisiä kalavaroja ja ehkäistään kalakantojen liikakalastusta kalastuskumppanuussopimusten puitteissa. Tanska palauttaa mieleen neuvoston päätöksellä 14. helmikuuta 2012 annetut neuvotteluohjeet, joissa komissio valtuutettiin aloittamaan neuvottelut uudesta pöytäkirjasta Marokon kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen.

Tanskan mielestä pöytäkirjan tekstissä ei ilmaista riittävän selvästi, että kalavarojen kestävä hoito varmistetaan ja erityisesti että kalastuksen kohteena ovat ainoastaan ylijäämäiset kalavarat. Siksi vaikuttaa siltä, että kestävä hoito riippuu täysin Marokon toteuttamasta kalastushoidosta, alueellisista hoitotoimenpiteistä ja EU:n ja Marokon yhteistyöstä.

Tanska korostaa myös, että unionin on edistettävä kahdenvälisiä sopimuksia tehdessään ihmisoikeuksien ja demokratian periaatteiden kunnioittamista. Näitä seikkoja ei kuitenkaan esitetä yhtä selvästi Marokon kanssa tehtävässä pöytäkirjassa kuin muissa kalastuskumppanuussopimuksiin liitetyissä kalastuspöytäkirjoissa.

Kansainvälisen oikeuden noudattaminen on välttämätöntä, mihin sisältyy myös se, että paikallinen väestö, myös Länsi-Saharassa, hyötyy kalavaroista. Tanska katsoo, että kansainvälisen oikeuden noudattaminen ja ihmisoikeuksien kunnioittaminen riippuvat siitä, miten Marokon viranomaiset käytännössä panevat pöytäkirjan täytäntöön.

Näistä syistä Tanska äänestää uuden pöytäkirjan allekirjoittamista ja tekemistä sekä kalastusmahdollisuuksien jakamista koskevia ehdotuksia vastaan."

SAKSAN, ITÄVALLAN JA IRLANNIN LAUSUMA

"Saksa, Itävalta ja Irlanti katsovat, että ehdotukset Marokon kuningaskunnan kanssa tehdyn kalastuskumppanuussopimuksen pöytäkirjan uusimiseksi sisältävät kohtia, joissa käsitellään aiemmin esitettyjä huolenaiheita.

Saksa, Itävalta ja Irlanti pitävät olennaisen tärkeänä sitä, että demokratian periaatteita ja ihmisoikeuksia kunnioitetaan pöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti.

Saksa, Itävalta ja Irlanti suhtautuvat periaatteessa myönteisesti siihen, että pöytäkirjaan sisällytetään määräyksiä Marokon suunnittelu- ja raportointivelvoitteista, jotka koskevat varojen alueellista jakamista, erityisesti odotettavissa olevia taloudellisia ja sosiaalisia hyötyjä sekä niiden alueellista jakautumista.

Saksa, Itävalta ja Irlanti pyytävät komissiota antamaan neuvostolle säännöllisesti ja kattavasti tietoja Länsi-Saharan väestön tämän sopimuksen tuloksena saamista tuotoista. On varmistettava, että Länsi-Saharan väestö saa myös sopimuksesta johtuvista rahavaroista asianmukaisen osuuden, joka on tämän väestön etujen mukainen.

Saksa, Itävalta ja Irlanti pitävät kalakantojen kestävästä käytöstä aivan ensisijaisena asiana. Saksa, Itävalta ja Irlanti pyytävät komissiota varmistamaan, että kestävä hoidon osalta tehdään säännöllisesti kalakantojen ja kalastusmahdollisuuksien tarkastuksia ja että neuvosto saa tiedot näiden tarkastusten tuloksista.

Pöytäkirjan allekirjoittaminen ei vaikuta EU:n pitkäaikaiseen kantaan Länsi-Saharan asemasta. Edellä mainitun perusteella ja pöytäkirjan 8 artiklassa myönnetyt kalastusmahdollisuudet huomioon ottaen Saksa, Itävalta ja Irlanti katsovat, että pöytäkirja voidaan allekirjoittaa."

SUOMEN LAUSUMA

"Suomi ei voi hyväksyä ehdotuksia neuvoston päätöksiksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisessä voimassa olevassa kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista kyseisten sopimuspuolten kesken koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja tekemisestä Euroopan unionin puolesta, eikä neuvoston asetusta kalastusmahdollisuuksien jakamisesta. Suomi pidättyy äänestämästä näiden kohdalla.

Suomi korostaa, että Länsi-Saharan väestön edut ja mielipide on otettava huomioon kansainvälisen oikeuden periaatteiden mukaisesti, joihin kuuluvat itsemääräämisoikeus, pysyvä luonnonvaroja koskeva täysivaltaisuus ja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojelu. Länsi-Saharan alueen väestön tulisi päästä osalliseksi pöytäkirjan täytäntöönpanosta seuraavasta taloudellisesta hyödystä.

Suomi pitää olennaisena, että Euroopan komissio antaa Euroopan unionin jäsenvaltioille ajallaan kattavia tietoja pöytäkirjan täytäntöönpanosta. Tämän osalta olisi kiinnitettävä erityistä huomiota sekakomiteassa valittuihin hankkeisiin ja näiden hankkeiden Länsi-Saharan alueelle tuomiin etuihin."

ALANKOMAIDEN LAUSUMA

"Alankomaat on arvioinut EU:n ja Marokon kuningaskunnan välistä uutta kalastuspöytäkirjaa kolmen kriteerin perusteella: kansainvälisen oikeuden noudattaminen itsehallintoa vailla olevan Länsi-Saharan alueen vesillä pöytäkirjan mukaisten kalastusmahdollisuuksien osalta, kestävyys ja taloudellinen kannattavuus.

Kansainvälinen oikeus

Pöytäkirjassa ei viitata nimenomaisesti Länsi-Saharaan, mutta sallitaan pöytäkirjan soveltaminen Länsi-Saharan rannikkoon rajoittuviin merialueisiin, jotka eivät kuulu Marokon suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan. Marokko ei Länsi-Saharan hallintoviranomaisena voi jättää huomioimatta Länsi-Saharan väestön etuja ja vaatimuksia soveltaessaan asianomaisia merialueita koskevaa pöytäkirjaa. Alankomaat panee merkille, ettei pöytäkirja sisällä määräyksiä, joilla varmistettaisiin, että Marokon viranomaiset käyttävät kalavarojen käytöstä maksetut määrät noudattaen kansainvälisestä oikeudesta johtuvia velvoitteitaan Länsi-Saharan väestöä kohtaan. Alankomaat katsoo, että kansainvälisen oikeuden mukaisesti näistä määristä suhteellisen osan tulisi koitua Länsi-Saharan väestön hyödyksi. Kansainvälisen oikeuden noudattaminen riippuu näin ollen siitä, miten Marokon viranomaiset panevat pöytäkirjan täytäntöön.

Kestävyys

Alankomaat on tyytyväinen joustavuuteen kalastusmahdollisuuksien mukauttamisessa ja taloudellisissa korvauksissa. Asiakirjan 3 artiklassa määrätään neuvoston roolista tässä menettelyssä. Käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen perusteella Alankomaat pitää kuitenkin kyseenalaisena nykyistä kalastusmahdollisuuksien lisäämistä pelagisen kalastuksen osalta.

Taloudellinen kannattavuus

Alankomaat arvioi, että pelaginen luokka muodostaa pöytäkirjan arvosta 80 prosenttia. Alankomaat on huolissaan siitä, että EU:n pelagisen kalastuksen teknisten ehtojen mukauttaminen haittaa kalastusmahdollisuuksien optimaalista käyttöä.

Yleisesti ottaen Alankomaat katsoo, että kalastuskumppanuussopimuksen puitteissa takaa kestävyiden yksityisiä sopimuksia paremmin. Kuitenkin kaikki edellä mainittu huomioon ottaen Alankomaat pidättyy äänestämästä sekä pöytäkirjan allekirjoittamista koskevasta että sen tekemistä koskevasta neuvoston päätöksestä."

RUOTSIN LAUSUMA

Äänestysselitys

"Ruotsi on jo jonkin aikaa pitänyt kyseenalaisena sitä, noudattaako EU:n kalastuskumppanuussopimus Marokon kanssa kansainvälistä oikeutta. Koska Länsi-Sahara ei kuulu Marokon alueeseen, kansainvälinen oikeus edellyttää, että Länsi-Saharan kalavaroja tulisi käyttää Länsi-Saharan väestön hyväksi sen etujen ja toiveiden mukaisesti.

Ruotsi panee merkille komission ja Marokon pyrkimykset taata sopimuksen tuomien tulojen parempi jakautuminen alueella. Huolimatta jonkinasteisesta edistymisestä oikeaan suuntaan Ruotsi katsoo, että tehdyt muutokset eivät riitä varmistamaan kansainvälisen oikeuden velvoitteiden noudattamista Länsi-Saharan väestön suhteen.

Tämän kokonaisarvion vuoksi Ruotsi ei voi kannattaa kalastuskumppanuussopimukseen liitettävää pöytäkirjaa ja aikoo äänestää kaikkia kolmea, uutta pöytäkirjaa koskevaa ehdotusta vastaan (ehdotukset uuden pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja tekemisestä sekä kalastusmahdollisuuksien jakamisesta)."

YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN LAUSUMA

"Yhdistynyt kuningaskunta myöntää, että huolestuttavissa kysymyksissä on edistytty sen jälkeen, kun vuonna 2011 annettiin neuvotteluohjeet Marokon kanssa tehdyn kalastuskumppanuussopimuksen jatkamisesta. Edistysaskeliin kuuluu Euroopan unionin ja Marokon viranomaisten sopimus uudesta vaatimuksesta raportoida pöytäkirjan maantieteellisestä vaikutuksesta. Yhdistynyt kuningaskunta toteaa, että suunta on oikea, mutta se epäilee edelleen pöytäkirjan taloudellista kannattavuutta ja pyydettyjen kalakantojen kestävyyttä.

Lisäksi Yhdistyneen kuningaskunnan mielestä pöytäkirjassa olisi täsmennettävä myös Marokon velvollisuudet, jotta varmistetaan, että Länsi-Saharan väestö hyöttyy pöytäkirjasta asianmukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta pidättyy näin ollen äänestämästä päätöksistä, joilla pöytäkirja allekirjoitetaan ja tehdään, koska näitä huolenaihteita ei ole ratkaistu kokonaan."

KOMISSIION LAUSUMA

"Komissio korostaa, että uuden kalastuspöytäkirjan tekemiseksi Marokon kanssa tarvitaan joka tapauksessa Euroopan parlamentin hyväksyntä ja että tästä syystä komission täsmälliseksi aineelliseksi oikeusperustaksi ehdottama SEUT 43 artiklan 2 kohta oli sopivin yhdessä menettelylliseksi oikeusperustaksi esitetyn SEUT 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan ja 7 kohdan kanssa.

Mutta helpottaakseen tämän uuden pöytäkirjan pikaista tekemistä vallitsevassa kiireellisessä tilanteessa komissio ei vastusta puheenjohtajavaltion esittämää kompromissia, jossa muutettu oikeusperusta on "SEUT 43 artikla yhdessä SEUT 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan ja 7 kohdan kanssa" ja jossa sovelletaan edelleen samaa hyväksyntämenettelyä. Tämä ei missään tapauksessa muodosta ennakkotapausta."

A-kohtien
luettelon 32
kohdan osalta:

Ehdotus neuvoston asetukseksi tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa Horisontti 2020 (2014–2020) täydentävästä Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelmasta (2014–2018)

LUXEMBURGIN LAUSUMA

"Luxemburg tunnustaa tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaa Horisontti 2020 (2014–2020) täydentävän Euroopan atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutusohjelman (2014–2018) merkityksen sekä sen, että on painotettava enemmän ydinturvallisuutta, mikä edistää ydinalan tutkimuksen uudelleensuuntaamista. Luxemburg suhtautuu näin ollen myönteisesti kompromissitekstiin, mutta on edelleen kriittinen ydinalan tutkimuksen suhteen.

Luxemburg korostaa kuitenkin, että tulevaisuudessa eurooppalaiset tutkimus- ja koulutusvarat olisi suunnattava aiempaa enemmän uusiutuvaan energiaan.

Koska Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelma (2014–2018) ei käynnistä tällaista uudelleensuuntaamista uusiutuviin energialähteisiin, Luxemburg ei voi sitä kaikilta osin hyväksyä vaan pidättyy äänestämästä."

SAKSAN LAUSUMA

"Saksa hyväksyy ehdotuksen, jotta se ei estäisi päätöksen tekemistä puheenjohtajavaltion ehdotuksesta. Puheenjohtajavaltion ehdotuksessa otetaan huomioon talousarvion lisätarpeet mutta Saksa katsoo, että painopisteitä on syytä painottaa eri tavoin, kun otetaan huomioon Fukushima seurauksena vuonna 2011 toteutetut toimenpiteet. Nykyisessä asetusehdotuksessa ei painoteta riittävästi ydinturvallisuusalan tutkimusta ja säteilysuojelua, mikä on yhä tarpeen, jotta turvallisuutta ja säteilysuojelua voidaan jatkuvasti parantaa."

KOMISSIION LAUSUMA

"Komissio pahoittelee, että neuvosto ei ole säilyttänyt 30. marraskuuta 2011 annetussa komission ehdotuksessa esitettyä määrärahojen jakaumaa Euratomin ohjelman kolmen osatekijän välillä.

Komissio pahoittelee erityisesti, että neuvoston tekstiin sisältyvällä jakaumalla suoriin toimiin osoitetaan pienempi osuus kuin komission ehdotuksessa, jota kannatettiin Euroopan parlamentin 19. marraskuuta 2013 antamassa lainsäädäntöpäätöslauselmassa.

Ydinturvallisuus ja ydinturvajärjestelyt ovat tärkeitä Euroopan unionin energiapolitiikan painopisteitä. Suora tutkimus edistää yhteisesti sovittujen turvallisuusjärjestelyjen määrittelyä. Tämän tutkimuksen mahdollistavien Euratomin infrastruktuurien ylläpitokustannukset kasvavat johtuen kansallisten valvontaviranomaisten määrittelemistä tiukemmista teknisistä vaatimuksista. Tästä syystä on tärkeää säilyttää riittävä rahoituskehys suoraa tutkimusta varten."

A-kohtien
luettelon 40
kohdan osalta:

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan unionin sekä Australian liittovaltion, Brasilian liittotasavallan, Kanadan, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalueen Hongkongin, Intian tasavallan ja Japanin välillä vuoden 1994 palvelukaupan yleissopimuksen (GATS) XXI artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian sitoumusluetteloissa mainittujen sitoumusten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehtyjen sopimusten allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

- **Päätös allekirjoittamisesta**
- **Neuvoston pyyntö Euroopan parlamentin hyväksynnän saamiseksi**

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN LAUSUMA

"Neuvostossa kokoontuneet unionin jäseninä 1 päivänä tammikuuta 2007 olleiden valtioiden hallitukset sopivat allekirjoittavansa Euroopan unionin sekä Australian liittovaltion, Brasilian liittotasavallan, Kanadan, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalueen Hongkongin, Intian tasavallan ja Japanin välillä vuoden 1994 palvelukaupan yleissopimuksen (GATS) XXI artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian sitoumusluetteloissa mainittujen sitoumusten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset valtiosääntöjensä asettamien vaatimusten mukaisesti."

EUROOPAN KOMISSION LAUSUMA

"Komissio vahvistaa kantansa, että kaikki sopimusten kattamat asiat kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan ja että ainoastaan unionin olisi allekirjoitettava sopimukset. Komissio toteaa myös, että se teki päätösehdotuksen SEUT 207 artiklan perusteella. Se ei ehdottanut muita oikeusperustoja eikä sen vuoksi hyväksy niitä, erityisesti SEUT 91 ja 100 artiklaa."